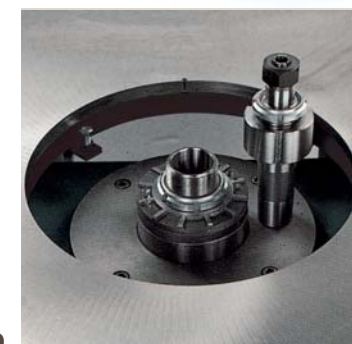




Optional 9 / 10 /



9



10

- I 9 Alberi intercambiabili con cono MK5.
- GB 9 Interchangeable spindles with MK5 cone attachment.
- D 9 Austauschbare Wellen mit Kegel MK5.
- F 9 Arbres interchangeables avec cône MK5.
- E 9 Ejes intercambiables con cono MK5.
- RU 9 Взаимозаменяемые валы с конусом MK5.
- I 10 Guida toupie con piastre in alluminio integrali tipo "Hermetic".
- GB 10 Fence with integral Hermetic type aluminium plates.
- D 10 Tischfräsenführung mit integralen Aluminiumplatten Typ "Hermetic".
- F 10 Guide de toupie avec plaques en aluminium intégrales de type "Hermetic".
- E 10 Guía tupi con placas de aluminio integrales tipo "Hermetic".
- RU 10 Ограждение с цельными алюминиевыми плитами типа "Hermetic".

I Dati tecnici		F 700 IN	F 700 IC	F 700 IPL	F 700 ICL	F 700 ICF
DIMENSIONI DEL PIANO	mm	1200 X 700	1600 X 700	2000 X 700	2000 X 700	1200 X (475+265)
MAX APERTURA SUL PIANO Ø x h	mm	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50
DIMENSIONI DEL CARRO / CORSA	mm	/	800 X 370 / 300	/	800 X 370 / 300	200 X 260 / 1100
ALTEZZA DEL PIANO DI LAVORO	mm	900	900	900	900	900
MAX APERTURA PROLUNGA PIANO	mm	/	/	400	/	/
MAX SPORGENZA MANDRINO AL PIANO / CORSA	mm	200	200	200	200	200
VELOCITÀ MANDRINO - Ø A RICHIESTA	g/min	1300 / 2500 / 3500 / 5000 / 6000 / 8500				
INCLINAZIONE ALBERO	o	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°
POTENZA MOTORE	kW	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*
DIMENSIONI D'INGOMBRO	mm	1050 x 1080	1600 x 1150 x 1080	1050 x 1080	2000 x 1150 x 1080	1050 x 1080
PESO NETTO	kg	420	540	440	560	480
EMISSIONE SONORA SECONDO NORME ISO 7960 - TOUPIE FRESATURA	LA eq (dB(A))	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8
EMISSIONE POLVERI SECONDO NORME DIN 33893 - TOUPIE FRESATURA	mg/m <sup>3</sup>	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47
LA DITTA SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE O COSTRUTTIVE.						
GB Technical data		F 700 IN	F 700 IC	F 700 IPL	F 700 ICL	F 700 ICF
TABLE DIMENSIONS	mm	1200 X 700	1600 X 700	2000 X 700	2000 X 700	1200 X (475+265)
MAX SIZE OF OPENING IN THE TABLE (Ø / h)	mm	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50
CARRIAGE DIMENSIONS / STROKE	mm	/	800 X 370 / 300	/	800 X 370 / 300	200 X 260 / 1100
TABLE HEIGHT	mm	900	900	900	900	900
TABLE EXTENSION MAX LENGHT	mm	/	/	400	/	/
MAX SPINDLE HEIGHT ABOVE TABLE / STROKE	mm	200	200	200	200	200
SPINDLE SPEED - Ø ON REQUEST	r.p.m.	1300 / 2500 / 3500 / 5000 / 6000 / 8500				
SPINDLE TILTING RANGE	o	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°
MOTOR POWER	kW	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*
OVERALL DIMENSIONS	mm	1050 x 1080	1600 x 1150 x 1080	1050 x 1080	2000 x 1150 x 1080	1050 x 1080
NET WEIGHT	kg	420	540	440	560	480
SOUND EMISSION ACCORDING TO ISO 7960 RULE-MILLING WORK	LA eq (dB(A))	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8
DUST EMISSION ACCORDING TO DIN 33893 RULE-MILLING WORK	mg/m <sup>3</sup>	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47
THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO PERFORM TECHNICAL OR MANUFACTURING MODIFICATIONS.						
D Technische Daten		F 700 IN	F 700 IC	F 700 IPL	F 700 ICL	F 700 ICF
TISCHABMESSUNGEN	mm	1200 X 700	1600 X 700	2000 X 700	2000 X 700	1200 X (475+265)
MAX OFFNUNG IM TISCH (Ø / h)	mm	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50
SCHLITTENABMESSUNGEN / LAUF	mm	/	800 X 370 / 300	/	800 X 370 / 300	200 X 260 / 1100
ARBEITSTISCHHÖHE	mm	900	900	900	900	900
MAX TISCHVERLÄNGERUNGS-AUSZUG	mm	/	/	400	/	/
MAX SPINDELVORSPRUNG VOM TISCH/HUB	mm	200	180 / 200	180 / 200	180 / 200	180 / 200
SPINDELDREHZAHN - Ø NACH WUNSCH	UpM	1300 / 2500 / 3500 / 5000 / 6000 / 8500				
SPINDELNEIGUNG	o	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°
MOTORSTÄRKE	kW	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*
AUFSTELLMASS	mm	1050 x 1080	1600 x 1150 x 1080	1050 x 1080	2000 x 1150 x 1080	1050 x 1080
NETTOGEWICHT	kg	420	540	440	560	480
SCHALLPEGEL NACH ISO 7960 VORSCHRIFT-BEI FRÄSARBEIT	LA eq (dB(A))	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8
STAUBEMISSION NACH DIN 33893 VORSCHRIFT-BEI FRÄSARBEIT	mg/m <sup>3</sup>	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47
DIE FIRMA BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, EVENTUELLE TECHNISCHE ODER BAULICHE VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.						
F Données techniques		F 700 IN	F 700 IC	F 700 IPL	F 700 ICL	F 700 ICF
DIMENSIONS DE LA TABLE	mm	1200 X 700	1600 X 700	2000 X 700	2000 X 700	1200 X (475+265)
DIM. MAX OUVERTURE DANS LA TABLE (Ø / h)	mm	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50
DIMENSION DU CHARIOT / COURSE	mm	/	800 X 370 / 300	/	800 X 370 / 300	200 X 260 / 1100
HAUTEUR DU PLAN	mm	900	900	900	900	900
OUVERTURE MAX. RALLONGE DE TABLE	mm	/	/	400	/	/
SAILLIE MAX MANDRIN HORS DE LA TABLE/COURSE	mm	200	180 / 200	180 / 200	180 / 200	180 / 200
VITESSE DU MANDRIN - Ø SUR DEMANDE	t/min	1300 / 2500 / 3500 / 5000 / 6000 / 8500				
INCLINAISON ARBRE	o	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°
PUISSANCE DU MOTEUR	kW	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT	mm	1050 x 1080	1600 x 1150 x 1080	1050 x 1080	2000 x 1150 x 1080	1050 x 1080
POIDS NET	kg	420	540	440	560	480
EMISSION DE BRUIT SELON NORMES ISO 7960 - EN FRAISAGE	LA eq (dB(A))	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8
EMISSION DE POUSSIÈRES SELON NORMES DIN 33893 - EN FRAISAGE	mg/m <sup>3</sup>	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47
LE CONSTRUCTEUR SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATIONS TECHNIQUES OU DE FABRICATION.						
E Datos técnicos		F 700 IN	F 700 IC	F 700 IPL	F 700 ICL	F 700 ICF
DIMENSIONES PLANO	mm	1200 X 700	1600 X 700	2000 X 700	2000 X 700	1200 X (475+265)
MAX ABERTURA SOBRE EL PLANO Ø x h	mm	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50
DIMENSIONES DEL CARRO / DESPLAZAMIENTO	mm	/	800 X 370 / 300	/	800 X 370 / 300	200 X 260 / 1100
ALTURA DEL PLANO DE TRABAJO	mm	900	900	900	900	900
MAX APERTURA DE LA PROLONGACION DE LA MESA	mm	/	/	400	/	/
MAX SALIENTE MANDRIL DEL PLANO / CARRERA	mm	200	180 / 200	180 / 200	180 / 200	180 / 200
VELOCIDAD MANDRIL - Ø A PEDIDO	r.p.m.	1300 / 2500 / 3500 / 5000 / 6000 / 8500				
INCLINACION ARBOL	o	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°
POTENCIA MOTOR	kW	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*
DIMENSIONES	mm	1050 x 1080	1600 x 1150 x 1080	1050 x 1080	2000 x 1150 x 1080	1050 x 1080
PESO NETO	kg	420	540	440	560	480
EMISION SONORA SEGUN NORMAS ISO 7960 - TOUPIE FRESADO	LA eq (dB(A))	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8
EMISION POLVOS SEGUN NORMAS DIN 33893 - TOUPIE FRESADO	mg/m <sup>3</sup>	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47
LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE HACER EVENTUALES MODIFICACIONES TECNICAS O DE FABRICACION.						
RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ		F 700 IN	F 700 IC	F 700 IPL	F 700 ICL	F 700 ICF
РАЗМЕРЫ СТОЛА	mm	1200 X 700	1600 X 700	2000 X 700	2000 X 700	1200 X (475+265)
МАКС. ПРОЕМ НА СТОЛЕ	mm	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50	320 X 50
РАЗМЕРЫ КАРЕТКИ - ХОД	mm	/	800 X 370 / 300	/	800 X 370 / 300	200 X 260 / 1100
ВЫСОТА РАБОЧЕГО СТОЛА	mm	900	900	900	900	900
МАКС. ДЛИНА УДЛИНИТЕЛЯ СТОЛА	mm	/	/	400	/	/
МАКС. ВЫСТУП ШПИНДЕЛЯ ОТ СТОЛА - ХОД	mm	200	200	200	200	200
СКОРОСТЬ ШПИНДЕЛЯ - Ø ПО ДОП. ЗАКАЗУ	об./мин.	1300 / 2500 / 3500 / 5000 / 6000 / 8500				
НАКЛОН ВАЛА	o	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°	-5° / +45°
МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ,	кВт	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*	4 (HP 5,5)*
АЛЮМИНИЕВЫЕ ПЛАСТИНЫ ОГРАЖДЕНИЯ	mm	1050 x 1080	1600 x 1150 x 1080	1050 x 1080	2000 x 1150 x 1080	1200 x 1050 x 1080
ВЕС НЕТТО,	кг	420	540	440	560	480
ОБРАЗОВАНИЕ ПЫЛИ ПО НОРМАМ DIN 33893 - ПРИ ФРЕЗЕРОВАНИИ	LA eq (dB(A))	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8	82,9 - 86,8
УРОВЕНЬ ШУМА ПО НОРМАМ DIN 33893 - ПРИ ФРЕЗЕРОВАНИИ	mg/m <sup>3</sup>	0,47	0,47	0,47	0,47	0,47
ФИРМА СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ТЕХНИЧЕСКИЕ И КОНСТРУКТИВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ						

**A richiesta**

- FRENO ELETTROMAGNETICO
- MOTORE MAGGIORATO
- TELESALVAMOTORE
- PULSANTE D'EMERGENZA
- PROTEZIONE PER LAVORARE ALL'ALBERO
- PROTEZIONE PER LAVORARE ALLA GUIDA
- ALBERO INTERCAMBIABILE MK5
- INVERSIONE DI ROTAZIONE
- VISORE LED DI VELOCITÀ INSERITA
- PIASTRE IN ALLUMINIO PER GUIDA
- N.6 VELOCITÀ CON 10000 g/min.

\* A 60 Hz potenza motore = (HP 6,6) kW 4,8

**On request**

- ELECTROMAGNETIC BRAKE
- INCREASED MOTOR POWER
- OVERLOAD PROTECTION
- EMERGENCY PUSH - BUTTON
- GUARD FOR WORKS ON THE SPINDLE
- GUARD FOR WORKS WITH THE FENCE
- MKS INTERCHANGEABLE SPINDLE
- REVERSE SPINDLE ROTATION
- SPINDLE SPEED LED INDICATOR
- ALUMINIUM FENCE
- N.6 SPEEDS WITH 10000 rpm.

\* At 60 Hz motor power = (HP 6,6) kW 4,8

**Sonderzubehör**

- ELEKTROMAGNETISCHE MOTORBREMS
- STÄRKERE MOTOREN
- MOTORSCHUTZSCHALTER
- NOT-AUS-TASTE
- BOGENFRÄSANSCHLAG
- SCHUTZVORRICHTUNG FÜR ARBEITEN AM ANSCHLAG
- MKS AUSWISCHSELBARE SPINDEL
- LINKS - RECHTSLAUF
- DREHZAHLENZEIGER MIT LEUCHTMELDERN
- ALUMINIUMANSCHLAGSBACKEN FRÄSANSCHLAG
- N.6 DREHZAHLEN BIS ZU 10000 UpM

\* Bei 60 Hz Spindelrehzahl = (HP 6,6) kW 4,8

**Sur demande**

- FREIN ELECTROMAGNETIQUE
- PUISSANCE MOTEUR MAJOREE
- TELEDISJONCTEUR DE SECURITE
- BOUTON D'ARRET D'URGENCE
- PROTECTEUR POUR TRAVAIL A L'ARBRE
- PROTECTEUR POUR TRAVAIL AU GUIDE
- ARBRE INTERCHANGEABLE MK 5
- INVERSION DE ROTATION ARBRE
- INDICATEUR DE VITESSE A VOYANTS
- PLAQUE EN ALUMINIUM POUR GUIDE/TOUPE
- N.6 VITESSE AVEC 10000 TOURS / 1"

\* A 60 Hz puissance moteur = (HP 6,6) kW 4,8

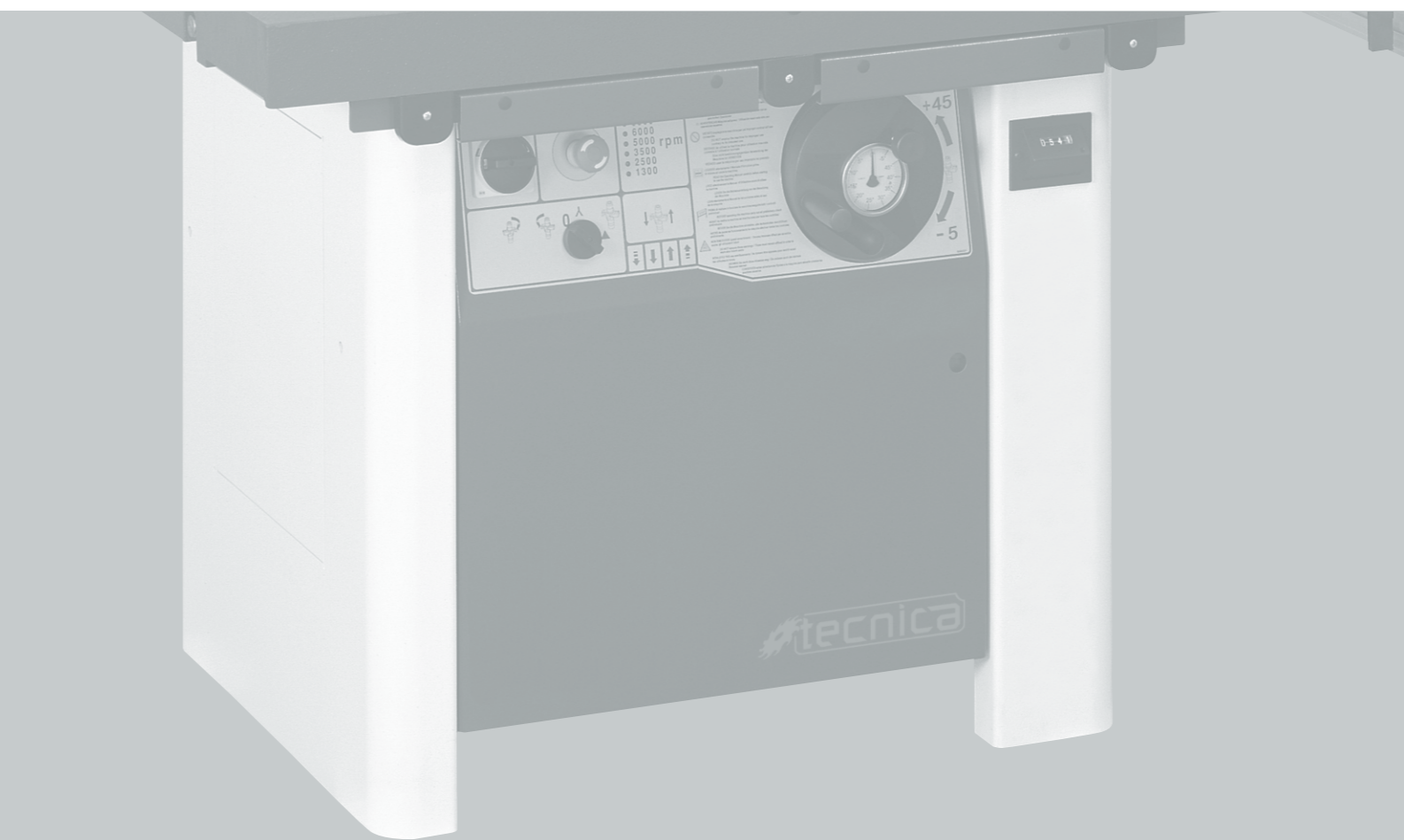
**A pedido**

- FRENO MOTOR ELECTROMAGNETICO
- MOTOR MÁS POTENTE
- TELESALVAMOTOR
- PULSANTE DE EMERGENCIA
- PROTECCIÓN PARA TRABAJAR EN EL EJE
- PROTECCIÓN PARA TRABAJAR CON LA GUIA
- EJE INTERCAMBIABLE MK 5
- INVERTIDOR DE ROTACIÓN
- INDICADOR DE VELOCIDAD CON PILOTOS
- PLANCHA EN ALUMINIO PARA GUIA
- N.6 VELOCIDAD CON 10000 g/1"

\* A 60 Hz potencia motor = (HP 6,6) kW 4,8

**По доп. заказу**

- ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ ТОРМОЗ
- ДВИГАТЕЛЬ ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ
- ДИСТАНЦИОННАЯ ЗАЩИТА ДВИГАТЕЛЯ
- КНОПКА АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ
- ЗАЩИТА ДЛЯ РАБОТЫ У ВАЛА
- ЗАЩИТА ДЛЯ РАБОТЫ У ОГРАЖДЕНИЯ
- ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМЫЙ ВАЛ MK5
- ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ
- СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕННОЙ СКОРОСТИ
- ЭЛЕКТРОННЫЙ ИНДИКАТОР ПОДЪЕМА
- 6 СКОРОСТЕЙ ПРИ 10000 об./мин.

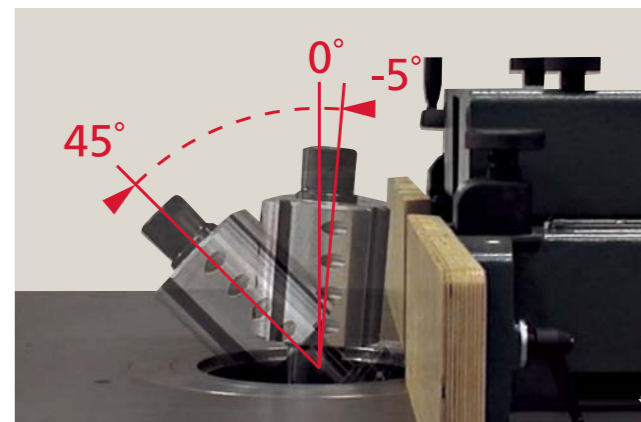


FRESATRICI VERTICALI (TOUPIE) INCLINABILI  
 SPINDLE MOULDERS (SHAPERS) WITH TILTING  
 NEIGBARE TISCHFRÄSEN  
 TOUPIES INCLINABLES  
 FRESADORAS INCLINABLE

ВЕРТИКАЛЬНО-ФРЕЗЕРНЫЕ СЛАНКИ С НАКЛОННОЙ И ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ВЕРТЮШ

**F 700**

**Standard 1 / 2 / 3 / 4 / 5 /**



1



- I 1 Albero inclinabile da +45°/-5° (per versioni TX) con lettura dell'inclinazione su visore gravitazionale e spostamento con volantino.
- GB 1 Tilting spindle with range +45° -45° (for TX version) with gravitational display for the tilting and displacement through handwheel .
- D 1 Von +45°/-5° schrägstellbare Welle (bei den TX Versionen) mit Anzeige der Schrägstellung auf Gravitationsrichtgerät und Versetzung mittels Handrad.
- F 1 Arbre inclinable de +45° a -45° (pour version TX) avec lecture de l'inclinaison sur l'afficheur gravitationnel et déplacement par un petit volant.
- E 1 Eje con inclinación de +45°/-5° (para versiones TX) con lectura de la inclinación en visor gravitacional y desplazamiento mediante volantín.
- RU 1 Вал наклоняется от +45° до -5° (для модификаций TX), с показанием наклона на гравитационном индикаторе и смещением при помощи маховика.